

LE CONCIERGE

DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL

FACHJOURNAL UND ORGAN DER
VEREINIGUNG DER HOTELPORTIERS
DEUTSCHLAND

MÜNCHEN 1/2015 | 44. JAHRGANG



Vorfreude auf Berlin 2017



BUENOS DIAS ARGENTINA! ER WAR LANG, UNSER WEG ZU DIR! DOCH NUN SCHWENKEN WIR DIE SOMBREROS: BUENOS DIAS, WIR SIND HIER!“ Herzliche Grüße an alle Daheimgebliebenen aus dem fernen Mendoza!

Wenn unsere Berechnungen stimmen, dann müssten Einige von uns gerade beim 62. INTERNATIONALEN KONGRESS in Argentinien sein, um vor Ort die große Ehre zu haben, unsere Ländersektion gebührend zu vertreten. Ganz besonders drücken wir unserem ANDY PONGCO Kandidat ALEXANDER HOHMANN die Daumen, dass er einen besonders bleibenden Eindruck hinterlässt und unseren Nachwuchs bestmöglich repräsentieren kann, so wie es schon seine Vorgänger ANDRÉ KLEINSCHMIDT, LARS SCHAARE, JAN-FELIX WEIDENHAMMER, SASCHA DOMM, MARTIN RUSCHITZKA, MARCO PAULE und SANDRA BÖSEMÜLLER die Jahre zuvor getan haben. Wir sind sehr stolz auf diese junge Repräsentanz und hoffen, nach dem Zuschlag für Berlin, nun endlich auch diese Anerkennung mit nach Hause bringen zu können. Doch der eigentliche Gewinn für Alexander ist natürlich die Reise an sich und die Möglichkeit sich weltweit zu vernetzen. Für unsere internationalen Freunde und Kollegen haben wir interessante Neuigkeiten im Gepäck – nämlich das Datum für den 64. Internationalen Kongress in Berlin. Vom 23. bis 28. März 2017 wird unter dem

Motto: „Are you Berlin enough?“ unsere Hauptstadt im Fokus der UICH LES CLEFS D'OR liegen und es freut mich sehr, dass unsere Mitglieder die kürzeste Anreise von allen haben und wir starke deutsche Präsenz erwarten. Mit dem Kongress in Berlin wollen wir neue

Standards setzen und mit innovativen Ideen Benchmark sein, für nachfolgende internationale Kongresse. Die Stadt Berlin soll dabei von ihrer vielfältigen, geschichtlichen und multikulturellen Seite gezeigt werden und die Attribute Offenheit und Toleranz hervorheben. Mein außerordentlicher Dank geht an das Planungsteam, das gemeinsam mit mir dieses Mission Statement aufgesetzt hat: JOACHIM

LENK, CHRISTOPH HUNDEHEGE, CARINA GERBER, STEPHAN MEHLHORN, ANKE SEUMEL, SEBASTIAN SCHÖNFISCH, ROBERT HELFRICH und ANDRÉ HÖFTMANN. Danke für bereits drei Arbeitsmeetings voller Engagement, Leidenschaft und Teamspirit! Ich freue mich auf Alles was noch vor uns liegt...

Herzlichst,
Euer Thomas Munko
Präsident
DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL DEUTSCHLAND

Die Seite des Präsidenten

»Wer den Regenbogen will, muss den Regen in Kauf nehmen.« – JOHN GREEN –

Inhalt Ausgabe 1/2015

2	Seite des Präsidenten
3	Vorwort
4	10 Jahre Le Concierge Die Goldenen Schlüssel bei American Express
5	Sektion Baden-Württemberg Das beste von zwei Seiten
6–9	Sektion Nordrhein-Westfalen Vorstellung D'dorfer Kollegen
10–11	Sektion Sachsen/Thüringen Dresden im Fokus von Geschichte und Gegenwart
12–13	Sektion Hamburg Educational-Part, Webmasterbericht
14–15	Sektion Rhein-Main Sektion Berlin: Christoph Hundehage und Besuch im DDR-Museum
16–17	Sektion Bayern: Besuch Münchner Traditionshäuser
18–19	Freunde in Baden-Württemberg, Sachsen/Thüringen, Berlin/Brandenburg, Rhein-Main und Nordrhein-Westfalen
20–21	Freunde in München und Hamburg, Änderungen, neue Mitglieder, Ehrenmitglieder
22	Impressum, Jubilare

LIEBE FREUNDE, MITGLIEDER UND LESER VON LE CONCIERGE

10 JAHRE LE CONCIERGE IM NEUEM OUTFIT. – wie die Zeit vergeht: 2005 ging es los, da produzierten wir die erste Ausgabe im neuen Gewand. Einen Bericht hierzu findet Ihr auf den kommenden Seiten. Gerade jetzt sollten sich unsere Vertreter der Deutschen Sektion in Argentinien auf dem Internationalen Kongress aufhalten: Viel Spass beim Steak essen und vertreten unsere Sektion so glorreich wie in den letzten Jahren. Wir drücken unserem Mitglied ALEXANDER HOHMANN die Daumen, dass er den Andy Pongco Award in diesem Jahr nach Deutschland holt. Ein ausführlicher Bericht folgt dann in der kommenden Ausgabe.

In dieser Ausgabe: Der Besuch bei AMERICAN EXPRESS in Frankfurt, Bericht des Webmasters über die neuen e-mail Adressen, die Vorstellung von CHRISTOPH HUNDEHEGE als Partnership Ambassador sowie die Berichte aus den Sektionen. Euch allen einen schönen Frühling und viel Spaß beim Lesen.

Vive les Clefs d'Dor
Euer Ralf Schütz / Redaktion Le Concierge

Habt auch Ihr Interesse, einen LE CONCIERGE-Bericht zu schreiben oder Eure Anregungen und Verbesserungsvorschläge an uns zu leiten, dann schreibt bitte eine E-Mail: ralf.schuetz@lcdg.org

10 JAHRE LE CONCIERGE IN NEUEM OUTFIT

IM FRÜHJAHR 2005 TRAFEN SICH DIE GESCHÄFTSFÜHRUNG DER WSW INTERNATIONAL GMBH (DR. CLEMENS SALM UND MARK WEISS), RAFFAELE SORRENTINO, CHRISTIAN NETZLE und ich im PALAISKELLER im BAYERISCHEN HOF MÜNCHEN um dieses Projekt zu besprechen. Raffaele Sorrentino, unserem damaligen Präsidenten, war es ein großes Anliegen an einem neuen Layout und einer Auffrischung zu arbeiten. Als die Details dann besprochen waren, legten wir los und so erschien im Frühjahr 2005 die erste Ausgabe. Ich hoffe, Euch gefällt Euer Fachjournal und Ihr habt Freude am Lesen des Magazins. Unser besonderer Dank gilt unseren Unterstützern, der WSW International GmbH, dem Grafiker MICHAEL KUCH und der DRUCKEREI BUTT aus Au in der Hallertau. Ohne ihre Unterstützung wäre solch ein Magazin nicht möglich. Gerade in unserer heutigen Zeit ist eine solche Zeitung etwas ganz besonderes. Ein Magazin lebt nur von den Inhalten und von Personen, die es mit interessanten Artikeln und Berichten füllen – also einmal mehr die Aufforderung an unsere jungen und neuen Mitglieder: Bringt Euch mit Berichten der Arbeit aus Euren Sektionen ein und sprecht mit Eurem Sektionsleiter. ■

Ralf Schütz / Redaktion Le Concierge



Mitteilungsblatt
Nr. 1/1953

Die Goldenen
Schlüssel 1972

Das aktuelle
Outfit



DELEGATION DER GOLDENEN SCHLÜSSEL BEI AMERICAN EXPRESS IN FRANKFURT

AM DONNERSTAG DEN 26. FEBRUAR 2015 IST EINE KLEINE DELEGATION DER GOLDENEN SCHLÜSSEL DEUTSCHLAND bestehend aus THOMAS MUNKO, CHRISTOPH HUNDEHEGE, SASCHA DOMM, JOACHIM VAN BANDEMER und STEFAN ZIEMUS nach Frankfurt gereist, die „alte“ Kooperation auf neue Standards zu bringen. Unter der Überschrift „Lunch and Learn“ wurden die Mitarbeiter von American Express in drei Gruppen eingeteilt. Nach den Grussworten unseres Präsidenten, haben sich alle Delegationsmitglieder kurz vorgestellt. Im Anschluss daran hat SASCHA DOMM eine Präsentation über unsere Vereinigung, die Entstehung und den Beruf des Concierge sowie über gemeinsame Ziele der Partnerschaft gehalten. Nach der Präsentation wurde der neugestaltete und sogenannte TREND SCOUTING Newsletter präsentiert, welcher ab April von jeder Sektion an AMERICAN EXPRESS LIFESTYLE SERVICE versendet wird. Zum Abschluss jenes Lunch and Learn Meetings gab es noch eine offene Diskussionsrunde. Wichtiger für alle aktiven Clefs d'Or Mitglieder in Deutschland ist, dass wir bei Fragen der Kollegen vom American Express Lifestyle Service mit Rat und Tat zur Seite stehen. Kein Mitglied sollte dabei die Vorgaben oder Richtlinien seiner Hotel-Company verletzen, aber sicherlich gibt es immer die Möglichkeit den Kollegen Tipps zum Handling zu geben auch wenn wir nicht direkt helfen können. Es sollte in Zukunft nicht vorkommen, dass unsere Mitglieder die Antwort geben, dass Sie nichts machen können, wenn der Gast nicht im jeweiligen Hotel wohnt. Jeder Tipp hilft der Partnerschaft. Wir freuen uns sehr auf eine weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit mit American Express. ■

Christoph Hundehöhe, Partnership Ambassador



Grenzübergreifender
Erfahrungsaustausch

Sektion
Baden
Württemberg

Das Beste von zwei Seiten

*In Service through friendship – grenzübergreifende
Sektionssitzung Baden-Württemberg in Straßburg*

Bei schneidender Kälte hat sich die Sektion Baden-Württemberg am 18. Januar zu Ihrer ersten Sektionssitzung Jahr 2015 in Straßburg zusammengefunden. Gastgeber war diesmal MATHIEU GLASER aus dem SOFITEL STRASBOURG GRANDE ILE. Mathieu ist ein aktives Mitglied der CLEFS D'OR FRANCE und ein perfekter Gastgeber. Kaum waren die Mitglieder aus Karlsruhe, Baden-Baden und Stuttgart angereist, wurden wir direkt auf eine Stadtführung eingeladen. Seitdem wissen die Concierges, dass die Straßburger keine Deutschen, kaum Franzosen, definitiv Europäer aber auf alle Fälle Elsässer sind. Als logische Konsequenz wurde beschlossen Mathieu zu den Sitzungen in Baden Württemberg einzuladen, da unsere Sektionssitzungen schneller zu erreichen sind als die in Paris oder Lyon. Zurück im Hotel und ein wenig aufgewärmt, folgte eine äußerst aufschlussreiche Hausführung. Wer hätte gedacht, dass in einem in der Innenstadt liegenden Tophotel eigener Wein angebaut wird. Im Jahr 2015 wird zum ersten Mal Wein gekeltert und zwar sechs verschiedene Rebsorten!

Die anschließende Sektionssitzung war äußerst erfolgreich mit Informationen zu interessanten Themen. Die neue Homepage der CLEFS D'OR wurde vorgestellt und die neue Zusammenarbeit mit VODAFONE. Darüber hinaus wurden zwei neue Partner der Sektion vorgestellt, ELS und BLUMENGALERIE KNORR aus Baden-Baden, sowie die neue Kooperation zwischen den Baden-Badener Concierges und der Online-Plattform I Baden-Baden, die von uns mit monatlichen Artikeln und Empfehlungen versorgt wird. Der ereignisreiche Tag wurde mit einem ausgezeichneten Abendessen aus der Küche von STÉPHANE HUMBERT im SOFITEL beschlossen. Es war allen Anwesenden klar, dass hier was Service- und Küchenleistung angeht definitiv ein Michelin Stern angestrebt wird. Der Ausklang des Tages wurde in der hervorragend sortierten Bar des Hotels abgehalten. Eines steht fest: Das war nicht die letzte Sektionssitzung im Elsass. ■

Götz Riedel
HOTEL AM SCHLOSSGARTEN STUTTART

D'dorf, Breidenbacher Hof

Mit **Malte Masuth**, **Sabine Zimmermann** und **Barbara Breuer-Fernandez** stellen sich drei junge Kollegen aus der Sektion Nordrhein-Westfalen vor

Sektion Nordrhein-Westfalen

Mein Name ist **Malte Masuth**, ich bin 30 Jahre jung und komme gebürtig aus Duisburg, lebe aber seit mehr als sechs Jahren in Düsseldorf



MALTE MASUTH

HOTEL
BREIDENBACHER HOF

Ich arbeite jetzt seit fast vier Jahren im Breidenbacher Hof und genieße jeden Tag mit meinen fünf Kollegen und Kolleginnen im Team. Düsseldorf ist eine „kleine“ Stadt, die aber sehr viel zu bieten hat. Es gibt immer neue Lokale, Geschäfte und Plätze zu entdecken und gerade das macht den Reiz der Arbeit auch aus, denn wir müssen immer auf dem neusten Stand sein, damit wir den Gästen stets die besten Empfehlungen geben können. Persönlich finde ich Flingern als Stadtteil in Düsseldorf sehr schön, es gibt viele individuelle Geschäfte und ungewöhnliche Restaurants und Cafés. Mein Lieblingsplatz ist die Terrasse bei NORDMANN'S EISFABRIK; hier genießt man meiner Meinung nach das beste Eis der Stadt und findet immer ein nettes Plätzchen in der Sonne, wenn sie denn scheint. An lauen Sommerabenden schaue ich gerne auf ein Altbier in der BRAUEREI IM FÜCHSCHEN vorbei oder auf einen leckeren Cocktail in der Pardo Bar. Ich freue mich sehr über die Aufnahme in unsere Vereinigung und freue mich in der Zukunft viele Kollegen aus den anderen Hotels kennenzuler-

nen. Gerade diese Kontakte sind sehr wichtig, denn ist es immer schön, wenn man sich bei Anfragen in anderen Städte auf die Kollegen vor Ort verlassen kann. Wir sind, wie ich es in Düsseldorf schon oft erlebt habe, eine große Familie, in der jeder dem Anderen gerne hilft und man sich unterstützt. Jetzt wird diese Familie noch erweitert und bin ich stolz dazuzugehören. Denn wie wir alle wissen ist unser Job ohne die „richtigen“ Kontakte nur schwer auszuführen. Mich fasziniert am Concierge sein, dass es jeden Tag neue Herausforderungen gibt und somit nie langweilig wird. Ausserdem gib es nichts schöneres als wenn man den „unmöglich“ geglaubten Wunsch des Gastes erfüllen konnte und dieser sich mit einem großen Lächeln auf den Lippen bedankt. Wir haben schließlich täglich mit Menschen zu tun und wenn man Ihnen das Leben und den Aufenthalt so angenehm wie möglich gestalten kann, ist es mir stets eine große Freude meinen Beitrag zu leisten. In meiner Freizeit spiele ich gerne Tennis, Golf oder Racketlon, reise gerne und verbringe Zeit mit meinen Freunden. Ich hoffe bald viele von Euch persönlich kennenzulernen oder zumindest einmal am Telefon das Vergnügen zu haben.

Liebe Grüße aus Düsseldorf, Euer Malte



Breidenbacher Hof
Concierges in Feierlaune: Barbara Breuer-Fernandez, Malte Masuth und Sabine Zimmermann

Mein Name ist **Sabine Zimmermann** und ich bin sehr stolz, dass ich seit der Wiedereröffnung des traditionellen Breidenbacher Hof's im Mai 2008 mit dabei bin



SABINE ZIMMERMANN

HOTEL
BREIDENBACHER HOF

Düsseldorf ist ja bekannterweise eine wunderschöne und aufregende Stadt, für mich sind die

schönsten Plätze jedoch immer direkt am Rhein. So fahre ich im Sommer gerne mit dem Fahrrad entlang der Rheinuferpromenade oder in Oberkassel entlang der Rheinwiesen und besuche auch gerne die Restaurants, Kneipen und Cafés in Oberkassel. Natürlich verbringe ich auch immer gerne sonnige Tage an den >

Kasematten und lasse es mir z.B. bei Gosch schmecken und ich liebe unseren wunderschönen belebten bunten Carlsplatz mit dem Wochenmarkt mit seiner vielfältigen Auswahl kombiniert mit rheinischer Freundlichkeit und Herzlichkeit. Ich reise sehr gerne, Städtereisen finde ich immer sehr spannend, auch lese ich gerne, am liebsten Krimis. Ich jogge auch gerne mal am Rhein entlang, gehe gerne ins Theater, Konzerte und ins Kino, im Sommer liebe ich unser Open air Kino. Die Aufnahme in die GOLDENEN SCHLÜSSEL DEUTSCHLAND ist eine wunderbare Auszeichnung und es ehrt mich sehr, dass wir nun nach sechs Jahren in diese ehrwürdige Vereinigung aufgenommen wurden. Das Tragen der Schlüssel steht für besonderen herausragenden und kompetenten Service in der Luxushotellerie. Den Informations- und Gedankenaustausch den wir nun mit den andern Concierge weltweit pflegen können, trägt zu einer intensiveren und persönlicheren Gästebetreuung bei. Für mich als „Düsseldorferin“ und als Concierge in unserem Traditionshotel ist es immer wieder eine Freude, unseren Hotelgästen meine Heimatstadt in allen Facetten näher zu bringen, jeden noch so geheimen Platz zu kennen und immer up to date zu sein. Es macht mir immer sehr viel Freude, jeden Gast persönlich und individuell zu betreuen und auf alle Gästewünsche professionell und diskret einzugehen.

Ganz liebe Grüße und bis bald
Sabine Zimmermann

*Mein Name ist **Barbara Breuer-Fernandez**, ich bin 30 Jahre alt und komme ursprünglich aus Mexiko City*



BARBARA BREUER-FERNANDEZ

HOTEL

BREIDENBACHER HOF

Mit neun Jahren kam ich nach Deutschland, in die Klingentadt Solingen. Ich habe, seit ich hier bin, aber schon immer eine enge Bindung zu der schönsten Stadt am

Rhein gehabt. Im Breidenbacher Hof bin ich nun seit der Wiedereröffnung, sprich sechs Jahren, als Personal Assistant tätig mit einem wundervollen Team. In Düsseldorf gibt es unglaublich viel zu unternehmen und täglich zu entdecken. Mein persönlicher Lieblingsplatz ist der Flora Park in Unterbilk. Obwohl sich der Park mitten in Düsseldorf befindet, kann man dort für einige Stunden sehr gut dem Großstadt Trubel entfliehen und zum Beispiel an der FLORA BAR einen Drink genießen. Mich trifft man meistens auf der Immermannstraße, die Hauptstraße des japanischen Viertels. In Düsseldorf ist nämlich die größte Japanische Kolonie ganz Deutschlands. Als absoluter Nippon-Fan bin auch dort am liebsten unterwegs. Zwischen traditionellen Restaurants, Manga Shops, Japanische Bäckereien wie Bakery of my Heart und mittlerweile auch modernen Shops, findet man das angesagte Toy-Kio, eine Mischung aus Designer Café und Vinyl Spielzeug Geschäft.

Es war schon seit meiner Ausbildung im STEIGENBERGER PARKHOTEL DÜSSELDORF mein Traum Concierge zu werden. Eines Tages musste ich, durch Zufall, den Concierge vertreten und seither wusste ich, dass dies meine zukünftige Berufung sein würde. In meiner Freizeit verbringe ich am liebsten Zeit mit meiner Familie, bummle mit meiner kleinen Schwester durch Düsseldorf um jederzeit informiert zu sein was in unserer Stadt passiert, die dadurch gesammelten Informationen kann ich dann unmittelbar im Umgang mit meinen Gästen verwerten. Ich verreise sehr gerne oder genieße ruhige Momente um etwas zu malen. Ich fühle mich geehrt in die Vereinigung der Goldenen Schlüssel aufgenommen worden zu sein, das bedeutet mir sehr viel und ich bin stolz diese nun an mir tragen zu dürfen. Meinen Beruf liebe ich deshalb, weil jeder Tag anders ist und einen ganz anderen Verlauf annehmen kann als eigentlich geplant. Ich lerne die verschiedensten Menschen und ihre Kulturen kennen und auch das ist ein Aspekt der mich motiviert, da man bei jedem Gast etwas neues dazu lernt. Zu den schönsten Momenten meines Arbeitstages zählen die, wenn meine Gäste mir ein positives Feedback auf meine Empfehlungen geben das erfüllt mich.

Herzlichste Grüße,
Barbara Breuer-Fernandez

VORSTELLUNG PATRICK SCHEMBRI: WAS DEN CONCIERGE FÜR MICH AUSMACHT



DER JOB IST EINE TÄGLICH NEUE HERAUSFORDERUNG. Ein Concierge muss wie ein alter Freund sein. Zuverlässig, vertrauenswürdig und manchmal auch hart im Nehmen. Ein bisschen Pragmatismus gehört auf jeden Fall dazu. Was ist heute „in“, was ist morgen „in“? Die Zeichen der Zeit immer aufs Neue zu deuten bedeutet, nie still zu stehen. Man muss die eigene Stadt quasi täglich wie durch die Augen eines Touristen sehen. Sonst schleicht sich langsam aber sicher die Betriebsblindheit ein.

WAS DIE SCHLÜSSEL FÜR MICH BEDEUTEN:

Viel! Die Schlüssel sind ja schließlich mehr als nur ein bisschen Modeschmuck am Kragen. Vor allem in einem so geschichtsträchtigen Hotel, wie dem Excelsior Hotel Ernst sind sie ein Versprechen an den Gast, erst dann wirklich zufrieden zu sein, wenn er es auch ist. Bei manchen Gästen kann das manchmal ein sehr langer Weg bis dorthin sein. ■

LE CONCIERGE
DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL
SPONSERED BY

MUNICH
FRANKFURT
HAMBURG
DÜSSELDORF
BERLIN
CULTURE &
SHOPPING
HIGHLIGHTS

WSW International GmbH
Lerchenfeldstraße 30 · D-80538 München
+49 (0)89 21025698

Sektion
Sachsen/
Thüringen

„Geschichte erleben“
hieß es bei uns zu Beginn des
Jahres gleich zwei mal

DRESDEN – Im Fokus von Geschichte und Gegenwart

ULRIKE BEYRICH aus dem BÜLOW PALAIS DRESDEN verstand es wieder einmal, unsere jungen Kollegen in die Vergangenheit unserer Stadt zu entführen. Mit viel Charme und enormem Wissen um unsere Stadt, zog sie den Bogen vom Neuanfang nach Ende des 2. Weltkrieges, über den Wiederaufbau einer völlig verwüsteten Stadt bis hin in unsere Tage, die Zeit der Wiedervereinigung bis zum Heute. Keiner von uns kann sich wohl je vorstellen, wie es damals war, als Elbflorenz in Schutt und Asche versunken war. Um so unglaublicher sind die noch erhaltenen „Zeitzeugen“, die uns über den Willen zum Neuanfang berichten. Sei es der Schifftzug an historischen Gebäuden, daß diese minenfrei sind, gut erhalten und wie wir denken oft phantastische architektonische Details, die immer wieder die Zuversicht in eine bessere, ja geradezu paradiesische Zukunft beschwören. Immer wieder der Ruf nach Frieden und Glück. Und dann die vielen kleinen Geschichten, mit denen uns Ulrike das Ganze so lebendig untermalt und damit fast erlebbar werden läßt. Selbst wir gestandenen Concierges stehen da manches mal mit erstauntem Blick neben den Youngsters.

Und es war ein geschichtsträchtiges erstes Quartal. Zum 13. Februar jährte sich die finsterste Nacht unserer Geschichte zum 70. Mal. Wie viele Dresdner auch

trugen wir an diesem Tage eine weiße Rose als Zeichen von Versöhnung und Gedenken, reihten uns ein in die Menschenkette, die unser schönes Dresden vor braunem Ungeist zu schützen versucht. Hatten wir doch erst kurz zuvor im neuen Asisi-Panometer gesehen, was Krieg und Zerstörung bedeuten.

DRESDEN 1945 – informierte uns nicht nur, wie es ausah, als Zwinger, Semperoper, Frauenkirche im Schutt versanken, sondern gab auch viele Informationen, wie sich dies alles ereignen konnte. Auch wir wurden dabei immer stiller und unsere Gedanken reflektierten das heutige Geschehen. Was geschieht da in Europa zwischen Russland und der Ukraine, wie geht es den Menschen im Nahen Osten, Afrika oder in anderen Kriegsgebieten? Viele Gedanken führen immer wieder zu *Nie Wieder!* Bei soviel Gedenken an unsere Geschichte und die heutigen Herausforderungen daraus haben wir natürlich nicht die ganze Zeit innerlich den Kopf hängen gelassen. Viele, die im August bei uns zu Gast waren, wissen, wir lieben es zu genießen und zu feiern. Am 3. Februar haben wir uns



William

mit unseren Freunden und Partnern zur Kick-Off Party im Restaurant WILLIAM getroffen. Bei Leckereien aus der Küche und einem guten Gläschen verging die Zeit wie im Fluge. So ergab sich wieder einmal die Möglichkeit gemeinsam über so Vieles zu fachsimpeln, einfach sich weiter besser kennenzulernen und damit den Grundstein für eine gute Zusammenarbeit zu legen. Jeder, der dabei war, möchte dies nie wieder missen. Für so manches sprachlose Gesicht (und das bei Con-

cierge), sorgte der Magier JENS KIESSLING. Mit vielen Tricks und Zaubereien zeigte er einen kleinen Ausschnitt aus seinem Programm COCKTAIL-MAGIC-THEATER. Wenn wir den nur irgendwie in unsere Logen bekommen würden.

Ihr seht, es passiert wieder so einiges in Dresden und wir arbeiten weiter daran, damit unsere Gäste sagen: Es ist immer wieder schön in Dresden und besten Dank für Ihren tollen Service! ■



Mit Charme und fundiertem Wissen: Ulrike Beyrich aus dem Bülow Palais Dresden



Sektion
Hamburg

Conciierge VERSUS Internet

Oder: Welche Daseinsberechtigung hat der Conciierge in der heutigen Zeit? **Educational-Part** von **Simon Bertram**, Sektionsleiter Hamburg

Warum soll ich einer Meinung vertrauen, wenn ich mich auf die Bewertung Vieler verlassen kann.“ „Der Conciierge kennt mich nicht, wie soll er mir das passende Restaurant empfehlen?“ „Ich kann mich auf jede Reise vorab sorgsam vorbereiten. Im Internet finde ich alle Geheimtipps über jede Destination“.

Mit solchen oder ähnlichen Bedenken und Gedanken nähern sich täglich viele unserer Hotelgäste unseren Logen – wenn sie denn überhaupt unseren Rat suchen. Welchen Unterschied, welche Vorteile bietet ein guter, exzellent informierter Conciierge mit den „Clefs D'Or“ am Revers? Dies ist unsere tägliche Herausforderung. Wir können keine eindeutige Antwort auf die Frage geben, welches das beste Restaurant der Stadt ist. Die diversen Restaurantbewertungsseiten im Internet können diese Frage im Handumdrehen beantworten. Die Top 10 Restaurants jeder beliebigen Großstadt sind dort auf einen Blick dargestellt. Doch was ist das beste Restaurant Hamburgs? Was ist das beste Auto der Welt? Welches die schönste Stadt Asiens? Mit Sicherheit würden wir eine Vielzahl verschiedener Antworten auf diese Fragen erhalten. Ein guter Conciierge bietet dem Gast eines, was ihn unverzichtbar macht: „Tailor made Memories“ – eben Maßgeschneidert. Die Zeiten zu denen der Gast sich an uns wandte, um seinen Zimmerschlüssel bei uns abzugeben, sind in den meisten unserer Hotels seit langem vergangen. War dies doch ein von uns geliebter Moment in Kontakt mit unseren Gästen zu treten.

Jetzt sind wir in der Pflicht unseren Service zu bewerben und dem Reisenden die Hemmschwelle zu nehmen bei uns einen Rat einzuholen. Und natürlich das Vertrauen der Gäste zu gewinnen, langjährig zu erhalten und zu festigen. Und so natürlich auch den Gast durch unseren Service an unser Hotel zu binden. Doch wie können wir dem nachkommen? Wie können wir die Vorurteile entkräften?

Wenn uns ein Gast die Chance gibt und uns um unseren Rat oder unsere Hilfe bittet hat der Gast uns alles



abgenommen. Jetzt stehen wir vor der Herausforderung uns für das Vertrauen zu bedanken und dieses nicht zu enttäuschen. Dies ist aber nur das Mindeste – wir müssen es schaffen, die Erwartungen des Gastes zu erfüllen. Zu übertreffen. Ihn zu begeistern. Doch wie stellen wir das an? Sicher nicht durch ein Gespräch von einer Minute um uns weiteren Aufgaben, die auf uns warten, zu widmen. Wir müssen versuchen herauszufinden, was sich hinter der Frage nach dem besten Restaurant der Stadt verbirgt. Durch fragen, beobachten und Vergleiche ziehen ergibt sich uns im Laufe des Gesprächs die Möglichkeit einen Einblick in die Er-

wartungen des Gastes zu erlangen. So können wir mit dem Gast zusammen die richtigen Entscheidungen treffen.

Der Gast sollte sich schon im Gespräch mit uns bestärkt fühlen, die richtige Entscheidung getroffen zu haben – uns anzusprechen. Wenn wir uns am kommenden Tag nach der Zufriedenheit mit unserer Empfehlung des Vorabends erkundigen, sollten wir gleich proaktiv nach der Planung des heutigen Tages fragen. So können wir dem Gast weiterhin einen unvergesslichen Besuch beschern und ihm zeigen, wozu wir in der Lage sind. ■

Neuigkeiten vom Webmaster

WIE BEREITS AUF DEM NATIONALEN KONGRESS IN DRESDEN 2014 ANGEKÜNDIGT, HABEN WIR UNSER ERSTES VORHABEN IN DIE TAT UMGESETZT. Seit Ende Januar 2015 besitzt unsere Vereinigung einen eigenen virtuellen Server, eingerichtet von unserem neuen Partner der Online Agentur ONLINE NOW! in Berlin. Wir haben in der Vergangenheit einen immensen Anlauf von Spam Emails auf unsere alten Adressen unter der Domain **@clefsdor.de** erhalten. Des Weiteren haben die Email-Adressen und Weiterleitungen nicht in dem Maße funktioniert, wie wir es und erhofft haben. Auf Grund dessen haben wir uns entschlossen, einen eigenen Server aufzusetzen, der zudem einen sehr guten Spam Filter besitzt und ebenfalls der Grundstein für unsere neue Webseite sein wird. Auf dem neuen Server wurde eine neue Domain registriert mit der Endung **@lcdg.org**. Jedem aktiven Mitglied wurde eine neue Emailadresse zugewiesen, die sich wie folgt zusammensetzt: **vorname.nachname@lcdg.org**

Es wurden für jede Sektion ebenfalls neue Verteiler Adressen eingerichtet, die ab sofort genutzt werden sollen. Die neuen Verteileradressen lauten wie folgt:

- member.baden@lcdg.org
- member.bayern@lcdg.org
- member.berlin@lcdg.org
- member.hamburg@lcdg.org

- member.hessen@lcdg.org
- member.nrw@lcdg.org
- member.sachsen@lcdg.org
- beirat@lcdg.org
- member.deutschland@lcdg.org
- socialdor@lcdg.org
- vorstand@lcdg.org
- uich2017@lcdg.org
- webmaster.deutschland@lcdg.org

Des Weiteren haben wir auch wieder die passiven Mitglieder in Verteilern eingerichtet. Diese sind erreichbar unter:

- passiv.baden@lcdg.org
- passiv.bayern@lcdg.org
- passiv.berlin@lcdg.org
- passiv.hamburg@lcdg.org
- passiv.hessen@lcdg.org
- passiv.nrw@lcdg.org
- passiv.sachsen@lcdg.org
- passiv.deutschland@lcdg.org

Jedes Beiratsmitglied hat auch die Möglichkeiten mit den neuen **@lcdg.org** Adressen zu versenden. Hierfür kontaktiert bitte **sebastian.schoenfisch@lcdg.org** und er richtet euch gerne ein Passwort ein, mit dem ihr auf den Webmailer zugreifen könnt. Eine einheitliche Signatur wird zeitnah eingeführt. Bei jeglichen Fragen kontaktiert bitte ebenfalls Sebastian Schoenfisch. ■

Sektion Rhein-Main

CONCIERGE ABEND BEI BUCHERER AM 26. FEBRUAR

DER HERZLICHEN EINLADUNG DES EXKLUSIVEN JUWELIERS BUCHERER zu einem ganz besonderen Concierge-Abend folgten fast fünfzehn aktive Mitglieder. Die Geschäftsführerin FREDERIKE LOCKAU-PLESSER, Ihre Assistentin JUDITH LUTHER und der Verkaufsleiter MICHAEL BIALUCHA empfingen die Concierges nach Ladenschluss in der Boutique und gewährten uns exklusive Einblicke in die Welt der besonderen Schmuckstücke, Uhren, Diamanten. Bucherer bietet seinen Gästen der Luxus-Joaille ein Spektrum von 27 verschiedenen Marken, von der Hausmarke CARL F. BUCHERER über ROLEX, JAEGER-LE COULTRE bis hin zu den edelsten Modellen von PATEK PHILIPPE. In einem luxuriösen Ambiente wird der Gast wie in einem Hotel der Spitzenklasse empfangen und vom ersten Moment an verwöhnt. Fast jeder Gast kann individuell in seiner Landessprache beraten werden. Frau Lockau-Plessler lud die Concierges zu einer exklusiven Führung ein, die sogar Einblicke hinter die Kulissen, in die heilige Schmiede und Uhrenwerkstatt gewährte. Danach durften die Kollegen Ihre Eindrücke bei Champagner, feinstem Schweizer Weißwein aus dem Wallis und einem köstlichen Schweizer Buffet teilen, um danach bei der Schnitzeljagd durch die Boutique zu punkten. Als spezielles Highlight wurden unter allen anwesenden Concierges zwei CARL F. BUCHERER Uhren ausgelost.

Die Sektion Rhein-Main der Goldenen Schlüssel Deutschlands e.V. bedankt sich ganz herzlich für die Einladung unseres nationalen Partners Bucherer, bei Frau Lockau-Plessler, Frau Luther und Herrn Bialucha für die Einladung zu diesem ganz besonderen Event, dass sicher lange in Erinnerung bleiben wird. ■

Timo Dreissigacker



Friederike Lockau-Plessler mit Dordije Duranovic aus der Villa Kennedy



BERLIN: CHRISTOPH HUNDEHEGE, PARTNERSHIP AMBASSADOR DER GOLDENEN SCHLÜSSEL DEUTSCHLAND

ES ERFÜLLT MICH MIT STOLZ UND FREUDE seit unserer Nationalen Tagung in Dresden die Position des Partnership Ambassador zu bekleiden. In meiner neuen Position im Beirat kümmere ich mich unterstützend zum Vorstand um unsere Partner und Sponsoren. Ziel wird neben der besonderen Pflege unserer Freunde auch sein, neue Partnerakquise zu betreiben sowie deren Betreuung auf professioneller Basis. Dies lässt uns stärker Auftreten und stellt sicher, dass unsere Partner einen Ansprechpartner in der Organisation haben.

Ich freue mich, dem Vorstand mit Rat und Tat zur Seite zu stehen und für Euch zu jederzeit Ansprechpartner in Sachen Partner und Sponsoren zu sein. ■ Viele Grüße aus Berlin

VORSTELLUNG

CHRISTOPH HUNDEHEGE:

- August 2002 bis Mai 2005 Ausbildung EXCELSIOR HOTEL ERNST, Köln
- Juni 2005 bis März 2006 Junior Concierge INTERCONTINENTAL DÜSSELDORF
- April 2006 bis April 2009 Concierge HOTEL ADLON KEMPINSKI BERLIN
- Mai 2009 bis Dezember 2010 Concierge THE PLAZA NEW YORK
- Januar 2011 bis Februar 2012 Concierge FOUR SEASONS HOTEL GEORGE V PARIS
- Seit März 2012 Chef Concierge WALDORF ASTORIA BERLIN

Unser Besuch im DDR Museum

Das DDR Museum ist Berlins interaktives Museum und eine der meistbesuchten Attraktionen Berlins

Sektion
Berlin/
Brandenburg



Geschichte erfahren, Geschichte verstehen, Geschichte erleben

Interaktiv und unterhaltsam taucht der Besucher ein in das Leben in der DDR. Dank des preisgekrönten Mottos „Geschichte zum Anfassen“ sieht, spürt und erlebt er den Alltag in einer sozialistischen Diktatur. Es gilt Klappen und Türen zu öffnen, Schubläden herauszuziehen, Hebel zu drücken und alle Sinne zu benutzen. Modernste interaktive Medienstationen und Touchscreens fordern dazu auf, die Grundlagen des politischen Systems auf spielerische Weise zu verstehen. Originale Filmausschnitte und nachempfundene Toninstallationen lassen Geschichte lebendig werden. Die Exponate dürfen angefasst und benutzt werden, die Küche riecht noch original nach DDR, der Trabi lädt zur weltweit einzigartige virtuellen Rund-

fahrt durch eine 3D-Plattenbausiedlung ein. Aufgrund des interaktiven Konzeptes mit seiner futuristische Ausstellungstechnik, den zahlreichen interaktiven Spielen und den einmaligen Multimedia-Anwendungen wurde das DDR Museum bereits zwei Mal für den European Museum of the Year Award nominiert. Wer hungrig ist, auf den wartet direkt im Museum das DDR-Restaurant DOMKLAUSE. Fast exakt am authentischen Ort der Domklausen im ehemaligen Palasthotel machen typische DDR-Gerichte, wie z. B. der halbe Goldbroiler, Jägerschnitzel, Soljanka oder Steak au four Geschichte auch geschmacklich erlebbar. ■

Martin Klötzke

Sektion Bayern



Bild links: Florian Weidenbach, Alvo von Alvensleben (Hirmer) und Jochen Ehmann

Tradition!

In Zusammenarbeit mit der Marketing-agentur *k-newvision* luden die Münchner Traditionshäuser **Bettenrid, Hirmer,**

In drei Gruppen zu je sieben Teilnehmern aufgeteilt, begann um 16.30 Uhr die „Tour de Concierge“ an verschiedenen Ausgangspunkten. HEINZ SCHOLZ, Geschäftsführer im Hause BETTENRID, führte uns durch die Dependence in der Neuhauser Straße und informierte über die breite Produktpalette rundum das Thema exklusive Schlaf-, Bad- und Wohnkultur gemäß dem Unternehmensmotto „Ihr Schlaf in besten Händen“. Auf sämtliche individuellen Kundenwünsche stellt man sich im Maßatelier ein: angefangen vom Polsterstoff, über das gewünschte Füllmaterial des Kopfkissens, Traumbettwäsche in nahezu jedem Stoff, Design sowie Maß und etwaigen Personalisierungswünschen von Morgenmantel, Tischwäsche oder sonstigen Textilien mit Initialen, Logos o.ä. Verkaufsleiter ROBERT GREIL, begrüßte uns bei HIRMER, dem größten Herrenmodehaus der Welt. Auf 9.000 Quadratmetern und sechs Etagen findet „Mann“ von Größe 42 (XS) bis 74 (8XL) deutsche und internationale Top-Marken bei exzellenter, persönlicher Beratung. Separate, diskrete Räumlichkeiten in der 3. Etagen machen ein Personal Shopping auch außerhalb der Geschäftszeiten möglich. Nach Rücksprache ist dies auch zu Hause, im Hotel oder im eigenen Büro möglich.

Bei SCHREIBMAYR in den FÜNF HÖFEN nahm uns ALEXANDRA METAG, Shopleiterin, und ihr Team in Empfang. In exklusivem Ambiente finden Freunde exquisiter Schreibkultur hier neben hochwertigen Schreibgeräten auch feinste Papiere sowie elegante Accessoires und stilvolle Geschenkideen. Auch die

Reinigung und Reparatur von Schreibgeräten sowie Gravurarbeiten gehören zum Service des Hauses. Bürotechnik und -möbel sowie Künstlerbedarf bietet das KAUT-BULLINGER Büro-Fachgeschäft in der Rosenstraße. Hier stehen HEIKE PLETICHA und KRISTINA MARQUARDT gern beratend zur Seite.



Kaut-Bullinger, Kustermann und Sport Schuster am 24. Februar 2015 die aktiven Mitglieder unserer Sektion zu einem einmaligen Event ein.

Im Rathaus am Marienplatz bei TOBIAS ZIPFER, Storeleiter im Hause SPORT MÜNZINGER, findet man seit 2012 den Münchner „Fußballtempel“. Auf 600 Quadratmeter und drei Etagen gibt es hier alles für auf und abseits des Platzes sowie die neuesten Styles für Stadt und Stadion. Ob Barça, Bayern oder BVB, ob national oder international – Sport Münzinger hat sie alle! Auch der Wunsch nach einem Trikot mit eigenem Namen und Nummer sowie nach Schuh-Bestickung mit individuellem Namen, Nummern und Länderflaggen wird rasch erfüllt.

HANS-JÜRGEN KNOLL, Leiter Einkauf und Verkauf, begrüßte uns bei KUSTERMANN am Rindermarkt. Auf über 5.000 Quadratmeter und drei Etagen findet man hier nicht alles zum Thema Küchen-, Ess- und Wohnkultur sondern auch einen Gravur- und Schlüsseldienst in der dritten Etagen sowie die KUSTERMANN Kochschule und Eventküche. 1,7 Millionen Kunden wussten die exzellente und persönliche Beratung im vergangenen Jahr zu schätzen.

Bei SPORT SCHUSTER wurden wir von JÖRG HEMPEL, Floormanager Urban & Aktiv, in Empfang genommen. Das Haus wird in dritter Generation durch Flori Schuster geführt und bietet auf 4.500 Quadratmeter und sieben Etagen alles für den Sportler, wobei das Hauptaugenmerk auf Berg- und Outdoorsport liegt. Das architektonische Highlight des Hauses, die 30 Meter hohe Kletterwand mit eigenem Klettersteig, verwundert somit (fast) nicht. Gern kann man hier Schnupperkurse buchen oder das ausgewählte Produkt gleich selbst dem Praxistest unterziehen. Samstags (14



bis 17 Uhr) können Kinder betreut klettern. Ein weiterer Glanzpunkt des Hauses ist die Videoanalyse auf der hauseigenen Laufbahn, mit deren Hilfe das Bewegungsmuster des Fußes und das Körperverhalten während des Laufens ermittelt werden. In der Skischuh-Masswerkstatt wird per 3D-Analyse die Anatomie des eigenen Fußes exakt bestimmt, sodass der neue Skischuh perfekt passt. Ihren gebührenden Ausklang fand die „Tour de Concierge“ ab 18.30 Uhr für alle Teilnehmer und Vertreter der Traditionshäuser in ungezwungener Atmosphäre in der Kustermann Kochschule.

Dass dieser Event für alle Teilnehmer etwas ganz besonderes war, konnte man bereits auf dem Heimweg spüren, denn der plötzlich einsetzende „Whats App-Traffic“ war voll des Lobes und der Begeisterung. ■

Freunde in Baden-Württemberg

RESTAURANT „LE JARDIN DE FRANCE“
Stéphan Bernhard
Lichtentaler Straße 13
76530 Baden-Baden
Tel. 07221.3007860
Fax 07221.3007870
Jardin.france@t-online.de
Ruhetag Mo. und Di. Mittag

MODEHAUS WAGENER
Franz-Bernhard Wagener
Lange Straße 25
KAUFHAUS
Lange Straße 44
76530 Baden-Baden
Tel. 07221.3039-0
www.wagener.de

Frau Dr. med. Fernande Schulte-Weyrich
Fachärztin für Innere, Physikalische u. Rehabilitative Medizin, Rheumatologie
Lichtentaler Allee 1
76530 Baden-Baden
Tel. 07221.278864
Fax 07221.3021811
Mobil 0172.9422666

FALLER-REISEN GMBH
Jürgen Faller
Draisstraße 2
77815 Bühl
Tel. 07223.23855
Fax 07223.27804
Faller-Reisen@t-online.de

BEREIT EXKLUSIV IMMOBILIEN GMBH
Peter Bereit
Bäderstraße 2-4
76530 Baden-Baden
Tel. 07221.66667
Fax 07221.66668
www.bereit-immobilien.de

VILLA-ANTIQUITÄTEN
Gerhard Bayer
Lichtentaler Straße 9
76530 Baden-Baden
Tel. 07221.937810
Fax 07221.937815
villa.baden-baden@t-online.de

LEO'S
Peter Schreck
Luisenstraße 8-10
76530 Baden-Baden
Tel. 07221.38081
Fax 07221.29270
www.leos-baden-baden.de

RESTAURANT IN DER SPIELBANK „DER SOMMERGARTEN“
Peter Schreck
Kaiserallee 1
76530 Baden-Baden
Tel. 07221.3026491

SANITÄTSHAUS HARDENBERG & KIEFER
Monika von Hardenberg
Lichtentaler Straße 51
76530 Baden-Baden
Tel. 07221.3989750
Fax 07221.3989755
info@san-o-tech.de

RESTAURANT IM SCHLOSS NEUWEIER
Familie Röttele
Mauerbergstraße 21
76534 Baden-Baden
Tel. 07223.9570555
Fax 07223.9570556
www.armin-roettele.de
info@armin-roettele.de

MAX GRUNDIG KLINIK GMBH
Schwarzwaldhochstraße 1
77815 Bühl/Baden
Tel. 07226.540
Fax 07226.54310
info@max-grundig-klinik.de
www.max-grundig-klinik.de

TAXIUNTERNEHMEN STOTZ
Inh. Thomas Stotz
Rettigstraße 20-22
76530 Baden-Baden
Tel. 07221.3733828
Mobil: 0174.1651092
taxi-stotz@t-online.de
www.taxi-stotz.de

Freunde in Sachsen / Thüringen

JUWELIER LEICHT IM TASCHENBERG PALAIS
Sophienstraße 1
01067 Dresden
Tel./Fax 0351.4900588

LIMOUSINENSERVICE UDO TRÄNKNER
Münzgasse 10, 01067 Dresden
Tel. 0351.4903640

CAFÉ UND RESTAURANT ALTE MEISTER
Kai Marten Graul
Theaterplatz 1a, 01067 Dresden
Tel. 0351.4810426

KLASSISCHE UHREN KRETZSCHMAR
Neumarkt 2, 01067 Dresden
Tel. 0351.8023938
www.klassische-uhren.com

STADTRUNDFAHRT DRESDEN
Goppelner Straße 44
01219 Dresden
Tel. 0351.8995650
info@stadtrundfahrt.com
www.stadtrundfahrt.com

RESTAURANT MORITZ
An der Frauenkirche 13
01067 Dresden
Tel. 0351.417270
Fax 0351.41727160

RESTAURANT BEAN & BELUGA
Stefan Hermann
Bautzner Landstraße 32
01324 Dresden
RESTAURANT PULVERTURM
An der Frauenkirche 12
01067 Dresden

SILBERMANN FASHION GMBH
Schlossstraße 1
01067 Dresden

8 x 8
ICS INTERNATIONAL
CHAUFFEUR SERVICE GMBH
Hamburger Straße 10
01067 Dresden

Freunde in Berlin

CHAUFFEUR-SERVICE SIXT GMBH
Huttenstraße 50
10553 Berlin
Tel. 030.2199091537
Fax 030.2199091536

AMJ Holding GmbH & Co. KG
Friedrichstraße 71
10117 Berlin
Tel. 030.20946250

PRIVATÄRZTLICHER AKUTDIENST
Dr. Karsten Raasch
Charles-Corcell-Ring 18
13405 Berlin
Tel. 0800.7112112

RESTAURANT BOCCA DI BACCO
Alessandro Manozzi
Friedrichstraße 167/168
10117 Berlin
Tel. 030.20672828

BEX SIGHTSEEING
Kurfürstendamm 216
10719 Berlin
Tel. 030.8804190

SIXT
rent a car

KÖNIGLICHE PORZELLAN-MANUFAKTUR KPM
Peter Rosenberger
Wegelystraße 1
10623 Berlin
Tel. 030.390090

RESTAURANT AIGNER
Französische Straße 25
10117 Berlin
Tel. 030.203751850

BBS BERLINER BÄREN
STADTRUNDFAHRT GMBH
Seeburger Straße 19b
13581 Berlin
Tel. 030.35195270

BERLINER VERLAG GMBH
vertreten durch BVZ BM
Vermarktung GmbH
Franziska Hoffmann
Karl-Liebknecht-Str. 29
10178 Berlin
Tel. 030.23275817
marcopolo-berliner@berlin-medien.com
www.berliner-verlag.de

DINAMIX MEDIA GMBH
Wilhelm-Kabus-Straße 35
10829 Berlin-Schöneberg
Tel. 030.6139490
Fax 030.61394959
office@dinamix.de
www.dinamix.de

JUWELIER BUCHERER
Zweigniederlassung der
Bucherer Deutschland GmbH
Friedrichstraße 176-179
10117 Berlin
Tel. 030.2041049
Fax 030.2044027
friedrichstrasse.berlin@bucherer.de
www.bucherer.com

RESTAURANT ALTES ZOLLHAUS
Carl-Herz-Ufer 30
10961 Berlin
Tel. 030.6923300

ROTISSERIE WEINGRÜN
Gertraudenstraße 10
10178 Berlin
Tel. 030.20621900

DESIGNER OUTLET BERLIN
OMF GERMAN SERVICES GMBH
Alter Spandauer Weg 1
14641 Wustermark
Tel. 033234.904231
Fax 033234.90420
www.designeroutletberlin.de

FOTOSTUDIO
ART & PHOTO URBSCHEAT OHG
Kurfürstendamm 157
10709 Berlin
Tel. 030.8809740
Fax 030.8814381
www.urbschat.de

HELLMANN MENS WEAR
Quartier 206
Friedrichstraße 71
10117 Berlin
Tel. 030.20143351

HELLMANN MENS WEAR
Kurfürstendamm 53
10707 Berlin
Tel. 030.8822565

HELLMANN CASUAL
Kurfürstendamm 44
10719 Berlin
Tel. 030.8809740
www.hellmann-mens-wear.de
info@hellmann-mens-wear.de

Freunde an Rhein und Main

RISTORANTE LA SCUDERIA
FRANCO LAVORATO
MASSIMO DE SORTES
Feuerbachstraße 23
60325 Frankfurt
Tel. 069.725480

RENA LANGE
Hochstraße 50
60313 Frankfurt

EOSPHYSIO
Laura Leßmann
Wilhelmstraße 58a
65183 Wiesbaden

TIGERPALAST VARIÉTÉ
THEATER
Heiligkreuzgasse 16-20
60313 Frankfurt
Tel. 069.920022-0
Fax 069.92002217
info@tigerpalast.de
www.tigerpalast.de

MERCEDES BENZ
AUTOHAUS HEINRICH GÖBEL
GMBH
Autorisierter Mercedes-Benz
Service und Vermittlung
63263 Neu-Isenburg
Hans-Böckler-Straße 13
Tel. 06102.71110
Fax 06102.711155

63225 Langen
Pittlerstraße 53
Tel. 06103.50720
Fax 06103.507245

63303 Dreieich
Vor der Pforte 6
Tel. 06103.98650
Fax 06103.986555
www.mb-goebel.de

TICKETVERMITTLUNG24
Konrad-Zirkelstraße 36
97769 Bad Brückenau
Tel. 0176.86300030
ticketvermittlung24@gmx.de

MOOK GROUP
RESTAURANTS
Surf N Turf
M Steakhouse
The Ivory Club
Zenzakan

SOKAI WELLNESS
Obernberg 2
35510 Wiesental

PORSCHE DESIGN STORE
Große Bockenheimer Straße 41
60596 Frankfurt am Main
Tel. 069.21657660

ROBERT DIX
CHAUFFEURSERVICE
Bergstraße 5
63785 Obernburg am Main
Tel. 06022.5087000
Fax 06022.5087001
www.german-limousines.com

ETS EDELTRAUD SEHR
TOURISTIK GMBH & CO. KG
Wiesenhüttenstraße 39
60329 Frankfurt am Main
Tel. 069.271010

RESTAURANT RAMA V
Vilbeler Straße 32
60313 Frankfurt am Main
Tel. 069.21996488

Freunde in Nordrhein-Westfalen

POMELLATO
DEUTSCHLAND GMBH
Königsallee 54
40212 Düsseldorf

CHOPARD BOUTIQUE
Zweigniederlassung der
Chopard Deutschland GmbH
Domkloster 2
50667 Köln
Tel. 0221.9257990

ROERMOND DESIGNER OUTLET
Stadsweide 2
6041 TD Roermond
Niederlande

ÜBERGEPÄCKVERSAND WELTWEIT PER LUFFRACHT – VON ALLEN DEUTSCHEN FLUGHÄFEN

WIR HOLEN IM HOTEL AB UND VERSENDEN FÜR SIE UND IHRE GÄSTE

- Übergepäck für Einkäufe, Sportgeräte (Fahrräder, Golfbags, usw.)
- Übergepäck für Konferenzen & Messen (Broschüren etc.)
- Frachtorganisation: Import & Export in alle Welt, Abholungen und Zustellungen in zahlreichen Städten weltweit!

TAX FREE ABWICKLUNG

- MwSt-Rückabwicklung für Ihre Gäste aus dem Ausland, wenn diese hier eingekauft haben
- Barauszahlung der MwSt in unserem Büro oder im Hotel
- Barabwicklung über Bankanweisung oder eine von über 500.000 Western Union Auszahlungsstellen weltweit

NUR VORTEILE

- KOSTENERSPARNIS: Im Vergleich zu den Airline-Übergepäcktarifen bis zu 70% günstiger!
- EINFACHES HANDLING: Zeitersparnis für den Gast und für Sie! Weniger Aufwand bei der Abreise, da der Großteil des Gepäcks schon durch uns abgeholt wurde



Pro Service Cargo GmbH
Frachtgebäude, Modul C III
85356 München-Flughafen
Tel.: 089/9761-0
baggage@proservice-cargo.com
www.proservice-cargo.com

PS
proservice

Freunde in Bayern

SIXT AUTOVERMIETUNG
Zugsplatzstraße 1
82049 Pullach
Tel. 01806.252525

MÜNCHNER
STADTRUNDFAHRTEN OHG
Schützenstraße 9
80335 München
Tel. 089.55028995

ROECKL-ECK HANDSCHUHE
Theatinerstraße 44
80333 München
Tel. 089.225242

MAX DIETL HAUTE COUTURE
Residenzstraße 16
80333 München
Tel. 089.224166

AUGUSTINER
GROSSGASTSTÄTTEN
Neuhauserstraße 27
80331 München
Tel. 089.23183257

BENNO MARSTALLER KG
Pacellistraße 8
80333 München
Tel. 089.2907580

JUWELIER HEMMERLE GMBH
Maximilianstraße 14
80539 München
Tel. 089.242260

WEMPE FEINUHRMACHER
Maximilianstraße 10
80539 München
Tel. 089.291299

AUTOBUS OBERBAYERN GMBH
Heidemannstraße 220
80939 München
Tel. 089.323040

POLO RALPH LAUREN
Maximilianstraße 23
80539 München
Tel. 089.223731

BLANCPAIN BOUTIQUE
MÜNCHEN
Maximilianstraße 14
80539 München
Tel. 089.23239688-453

INGOLSTADT VILLAGE
OUTLET SHOPPING
Otto-Hahn-Straße 1
85055 Ingolstadt
Tel. 0841.8863100
Fax 0841.8863101
ingolstadt@valueretail.com
www.ingolstadtville.com

BETTEN RID GMBH
Neuhauserstraße 12
80331 München
Tel. 089.21101

PRO SERVICE SPEDITIONS
GMBH
Helmut Gross
Flughafen München
Frachtgebäude Mod. C/III
85356 München
Tel. 089.9761-0
Fax 089.9761903
www.proservice-cargo.com
kontakt@proservice-cargo.com

BALLY DEUTSCHLAND GMBH
BALLY-BOUQUÉ MÜNCHEN
Maximilianstraße 11-15
80539 München
Tel. 089.2908-240
www.bally.com

H-W-RUESCH –
EINRICHTUNGEN –
BACCARAT – MUENCHEN
Maximiliansplatz 12
80333 München
Tel. 089.2904745

F. S. KUSTERMANN GMBH
Viktualienmarkt 8
80331 München
Tel. 089.27325220
www.kustermann.de

KUFFLER GMBH
Residenzstraße 12
80333 München
Tel. 089.290705-0
www.kuffler.de

OBERPOLLINGER MÜNCHEN
Neuhauserstraße 18
80331 München
Tel. 089.290230

TEGERNSEER TAL BRÄUHAUS
Tal 8
80331 München
Tel. 089.222626
www.tegernseer-tal8.com

HIRMER GMBH & CO. KG
Kaufingerstraße 28
80331 München
Tel. 089.236830
www.hirmer-muenchen.de
info@hirmer.de

BMW WELT
Am Olympiapark 1
80788 München

ÄNDERUNGEN

Dario Garofalo
Hotel Bayerischer Hof, München
neu: Hotel Eden Wolff,
München

Cem Wioldt
The Regent, Berlin
neu: Chefconcierge Titanic
Deluxe Hotel, Berlin

Sandra Bösemüller
Hyatt Regency, Düsseldorf
neu: The Regent Hotel, Berlin

Sebastian Sonnemann
neu: Titanic Deluxe Hotel, Berlin

Andras Jeney
neu: Villa Kennedy, Frankfurt

Stefan Hörchner
neu: Villa Kennedy, Frankfurt

Holger Müller
neu: Villa Kennedy, Frankfurt

NEUE MITGLIEDER

Linda Urban
Waldorf Astoria, Berlin

Shirley Scheffer
The Westin Grand, Frankfurt

Linda Urban
Waldorf Astoria Berlin

Tim Friedrich
Vier Jahreszeiten Kempinski,
München

HERZLICH WILLKOMMEN

PASSIVE MITGLIEDER

Wolfgang Skuballa
Felix Kreuz
Alexander Düvel
Lars Schaare
Victor Daus
Dominik Gschneidinger
Dirk Bossmann
Christian Kluess
Nelson Tytus
Martin Bendlin

AUSGESCHIEDEN

Hendrik Vey
Florentino Perono
Ram Wübbena
Stig Arnberg
Jean-Michel Amarin
Eugen Haferkamp
Christian Kuntzmann

DEUTSCHE EHRENMITGLIEDER DER UICH

BADEN-BADEN
Richard Schmitz

HAMBURG
Gert Prantner
R.I.M.C. International

BONN
W. D. Wehr

DÜSSELDORF
Ralf Dosot

Rainer A. Wisst
Tax Free Worlwide

NÜRNBERG
Horst Berl
Le Grand Hotel Nürnberg

MÜNCHEN
Michael D. Maas

Erich Sixt und Regine Sixt
Sixt GmbH & Co.
Autovermietung KG

FREIBURG
K. H. Zimmermann

EHRENMITGLIEDER DER SEKTION DEUTSCHLAND

André Witschi

BADEN-BADEN
Frank Marrenbach

BERLIN
Rudy Münster
RWM Hotel Consult

Jean K. van Daalen
Ulrich J. Pfaffelhuber
VAF Pfaffelhuber GmbH

Raffaele Sorrentino
Ralf Räther

DRESDEN
Dieter Blank
Stadtrundfahrt Dresden

HAMBURG
Reinhard Rauch
Old Commercial Room

Gerhard Beyer
HENSTEDT-ULZBURG
Werner Bistram

MÜNCHEN
Peter Inselkammer
Platzl Hotel

David Langartner
Anselm Magel

Eduard Reinbold
Restaurant Franziskaner
und Schützenfestzelt

Helmut Gross
Pro Service GmbH Cargo
& Logistics München

RHEIN-MAIN
Walter Scharf

WIESBADEN
Karl Nüser
Direktor Hotel Nassauer Hof

ZÜRICH
Wilhelm Luxem

NATIONALE PARTNER UND UNTERSTÜTZER

SIXT GMBH & CO.
AUTOVERMIETUNG KG
Zugsplatzstraße 1
82049 Pullach

AMERICAN EXPRESS
CENTURION CARD
Theodor-Heuss-Allee 112
60486 Frankfurt am Main

BUCHERER 1888
Residenzstraße 11
80333 München

THE KADEWE GROUP
KARSTADT PREMIUM GMBH
45084 Essen
Alsterhaus, Hamburg
KaDeWe, Berlin
Oberpollinger, München

GO! GENERAL
OVERNIGHT SERVICE
DEUTSCHLAND
GMBH
Willy-Brandt-Allee 20
53113 Bonn

USA TODAY
7950 Jones Branch Drive
McLean, VA 22108-0605
USA

PRO SERVICE CARGO GMBH
Frachtgebäude
Modul C III
85356 München-Flughafen

CHIC OUTLET SHOPPING
The leading luxury
outlet experience in
those villages
Ingolstadt Village
Wertheim Village
Maasmechelen Village

HIRMER GMBH & CO. KG
Kaufingerstraße 28
80331 München
HIRMER GROSSE
GRÖSSEN, ECKERLE
HERRENMODEN

INTERNATIONAL
NEW YORK TIMES
Friedrichstraße 52
60323 Frankfurt am Main

DEUTSCHE
LUFTHANSA AG
Flughafen-Bereich West
60546 Frankfurt/Main

ETIENNE AIGNER AG
Marbachstraße 9
81369 München

PORSCHE LIZENZ- UND
HANDELSGESELLSCHAFT
MBH & CO. KG
Grönerstraße 5
71636 Ludwigsburg

ONLINE NOW! GMBH
AGENTUR FÜR DIGITALE
KOMMUNIKATION + DIGITAL
BRAND MANAGEMENT
Reichsstraße 100
14052 Berlin

Freunde in Hamburg

T&M LIMOUSINENSERVICE
Rothenbaumchaussee 79
20148 Hamburg
www.limousinenservice.de

HAMBURGER
LIMOUSINENSERVICE RICHTER
Bandwirkenstraße 20
22041 Hamburg
Tel. 040.666670
www.hlsr.de

HAMBURGER
STADTRUNDFAHRT
DIE ROTEN DOPPELDECKER
GMBH
Ehestorfer Dorfstraße 5
21224 Rosengarten
Tel. 040.7928879
www.die-roten-doppeldecker.de

SCHIFFSVERMIETUNG
BARKASSEN MEYER GMBH
St Pauli Landungsbrücken 2
und 6
20359 Hamburg
Tel. 040.3177370
www.barkassen-meyer.de

THIES BUSREISEN GMBH
Georgswerder Bogen 4
21109 Hamburg
Tel. 040.3901363
www.hh-sr.de

RESTAURANT
OLD COMMERCIAL ROOM
Englische Planke 10
20459 Hamburg
Tel. 040.366319
www.oldcommercialroom.de

HARD ROCK CAFÉ HAMBURG
St. Pauli Landungsbrücken 5
20359 Hamburg
Tel. 040.30068480
www.hardrock.com

POMELLATO
Neuer Wall 55
20354 Hamburg
Tel. 040.36091040
www.pomellato.com

MC ARTHUR GLEN
DESIGNER OUTLET
Orderstraße 10
24539 Neumünster
Tel. 04321.5586880
www.mcarthurglen.com



BEEINDRUCKEND.

Offsetdruckerei
Alfons Butt

Obere Hauptstraße 30
84072 Au i. d. Hallertau

Telefon: 0 87 52 / 2 37

Fax: 0 87 52 / 16 20

info@druckerei-butt.de





IMPRESSUM

DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL E.V.
Vereinigung der Hotelportiers Deutschland

Dachorganisation:
**UNION INTERNATIONALE DES CONCIERGES
D'HÔTELS «LES CLEFS D'OR»**

Hochstraße 21/UG 14, 81669 München
Telefon/Fax 089 4801381
office@lcdg.org
www.hotelconcierge.de

Ehrenpräsident: Walter Freytag, München

Präsident: Thomas Munko, Berlin
Vizepräsident: Florian Weidenbach, München
Schatzmeister: Hans J. Benkwitz, München
Revisor: Joachim Lenk, Berlin

Bankverbindung
Deutsche Bank München
Konto 4 040 705, BLZ 700 700 24

Redaktion
Ralf Schütz, München

Grafik
WSW International
Lerchenfeldstraße 30, 80538 München

Herstellung
Offsetdruckerei Alfons Butt
Obere Hauptstraße 30, 84072 Au in der Hallertau

ISSN 0179-1451

DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH WÜNSCHEN
DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL DEUTSCHLAND
IM NAMEN ALLER KOLLEGINNEN UND
KOLLEGEN**

30 Jahre

Patrick Klüsener
5. April

Marc Schnabel
30. Mai

Martin Wright
5. Juni

Sarah Kreher
10. August

Nelson Tytus
19. August

40 Jahre

Georg Kaesler
6. April

Thorsten Schmidt
10. April

Andrea Giusepponi
11. April

Jens Peter Winkler
15. Juni

50 Jahre

Frank Biedermann
4. April

60 Jahre

Annerose Findels
19. Juni

70 Jahre

Walter Kissel
19. April

Tommaso Leonardo
12. Juli

Max Flierler
25. August

75 Jahre

Erik Sincic, 27. April

Ralf Räther
26. Juli

80 Jahre

Manfred Hahn
25. Juni

85 Jahre

Walter Scharf
20. August

10 Jahre Mitgliedschaft

Stefan Ziemus
Michael Beck

Johannes Bannert
Christian Geßlein

15 Jahre Mitgliedschaft

Jörn Zimdahl
Peter Zahn

20 Jahre Mitgliedschaft

Roland Würzbach
Maik Jenke
Velando De Sanctis

25 Jahre Mitgliedschaft

Michele Schinella

30 Jahre Mitgliedschaft

Domenico Zoccali

35 Jahre Mitgliedschaft

Enzo Di Iorio

Über 300 Boutiquen internationaler Luxuslabels und Lifestylemarken bis zu 60%* reduziert.



Wir freuen uns auf Sie und Ihre Gäste.

Entdecken Sie die 9 *Chic Outlet Shopping*® Villages
ChicOutletShopping.com

LONDON, DUBLIN, PARIS, MADRID, BARCELONA, MAILAND • BOLOGNA,
BRÜSSEL • ANTWERPEN • KÖLN, FRANKFURT, MÜNCHEN

*gegenüber ehemaliger UVP © Value Retail PLC 2012 11/12

**CHIC
OUTLET
SHOPPING®**

Wertheim Village

INGOLSTADT Village

MAASMECHELEN Village



Realise
the
potential™

~~un~~möglich.

Der persönliche Reise-
und Lifestyle-Service der
Platinum Card kann Ihnen
vieles möglich machen,
was sonst unmöglich ist.

Entdecken Sie das Potential.
Tel. 069 9797-3030



www.amex-kreditkarten.de/platinum